

**ARANCELES MÍNIMOS ORIENTATIVOS 2022**  
**ARANCELES PROFESIONALES MÍNIMOS Y ORIENTATIVOS**  
**COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS E INTÉRPRETES**  
**DE LA PROVINCIA DE SAN JUAN (CTPISJ)**  
**DICIEMBRE 2022**

I. Aranceles profesionales mínimos y orientativos para Traductores Públicos

- Idiomas

Inglés – Francés - Italiano - Portugués	
---	--

- Traducciones con carácter público – Aranceles por foja o fracción menor

Se considera foja a 50 renglones de papel tipo Romaní o, en caso de confeccionarse en otro formato, el equivalente a 500 palabras.

*1.- Partidas, pasaportes, certificados, y demás documentos personales.*

Al español	\$ 4200
Al idioma extranjero	\$ 5400

*2.- Programas de estudio, certificados analíticos, diplomas y demás documentos relacionados con la educación.*

Al español	\$ 5050
Al idioma extranjero	\$ 6160

*3.- Poderes, actas, papeles de comercio, contratos, estatutos, y demás documentos societarios, estudios y documentos técnicos y científicos, patentes de invención, testamentos, sentencias, expedientes judiciales, exhortos y balances.*

Al español	\$ 5640
Al idioma extranjero	\$ 7000

- **Traducciones sin carácter público**

Aranceles cada 100 palabras (mínimo importe equivalente a 250 palabras)

	I
Al español	\$ 960
Al idioma extranjero	\$ 1150

## II. Aranceles profesionales para Traductores Públicos por actuación pericial

Se aplicarán las mismas tarifas indicadas en I.

## III. Aranceles profesionales para actuación como Intérprete

1. *Intérprete de turismo, reuniones y eventos sociales (que no implica vocabulario técnico-específico, ni connotaciones legales).*

Por hora o fracción      **\$ 20.000**

2. *Intérpretes en escribanías, Registro Civil, sedes judiciales y dependencias públicas (aduanas, aeropuertos, etc.). Intérprete en juicios orales, cárceles u otras dependencias policiales y del Servicio Penitenciario*

Por hora o fracción      **\$ 34.000**

3. *Intérprete en ámbito privado (negociaciones, entrevistas, consultas, donde se requiera vocabulario específico).*

Por hora o fracción      **\$ 28.000**

**Interpretación simultánea en conferencias /cursos /congresos/ ISR (interpretación simultánea Remota)**

Interpretación simultánea	Valor por intérprete	Dotación en cabina
Mínimo por intervención hasta 1 1/2hr	\$ 34.000	Un/a intérprete
Hasta 4 horas	\$ 44.400	Dos intérpretes
Hasta 8 horas	\$ 78.100	Dos intérpretes
Hora adicional	\$ 10.440	Dos intérpretes

#### IV. Otras actuaciones profesionales

- Transcripción de audio y video
- Desgrabación y traducción de material de audio y video.
- Por minuto \$ 1.010
- Corrección final

Entre el **30** y el **60%** del valor de la traducción

#### IMPORTANTE

Los honorarios aquí establecidos son orientativos para los colegiados. Se podrá establecer **honorarios especiales** en los siguientes casos:

- ✓ Trabajos de carácter urgente.
- ✓ Trabajos durante días no laborables y fines de semana.
- ✓ Trabajos en situaciones extraordinarias de características especiales (viajes, trabajo de campo).

En algunos casos, las tarifas pueden incrementarse hasta un **25%** respecto de los valores orientativos.

El honorario profesional no sólo contempla la extensión y complejidad del trabajo, sino la actuación especial del traductor público como profesional fedatario.

**LOS HONORARIOS ESTABLECIDOS ESTÁN SUJETOS A CAMBIO SIN PREVIO AVISO.**

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS E INTÉRPRETES  
DE LA PROVINCIA DE SAN JUAN (CTPISJ)  
DICIEMBRE 2022

- **Legalización**

Arancel por Legalización normal: **\$ 1.500**

Arancel por Legalización urgente: **\$ 2.500**

- **Matriculación 2022**

Valor de la matriculación de nuevos traductores públicos: **\$ 5520**

- **Cuota anual 2022**

Importe de la cuota anual para el pago del Colegio de Traductores

**\$4000** al 28 de febrero de 2022.

**\$5000** al 30 de junio de 2022.

**\$6500** al 31 de diciembre de 2022.

El pago se debe realizar en el **Banco Francés**, en la Cta. Cte. Especial del **Colegio de Traductores Públicos e Intérpretes de la Provincia de San Juan:**

Nº 072-325674/4

CBU: 0170072520000032567447

CUIT: 30-70975302-5

Una vez efectuado el pago, enviar una copia del comprobante a la Tesorera.